

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

### تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كىرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئائىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ  
نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھىنىڭ شەپقىتى.  
تەڭرىشىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس  
روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىللەن بولۇڭ.  
بولۇڭ.

روھىڭىز بىللەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا)  
گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمە  
شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى  
تەبرىكىلەش ئوچۇن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار  
قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم،  
مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە  
سۆزۈمەدە، مەن قىلغان ۋە قىلىغان  
ئىشىمەدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق،  
مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ  
ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا  
مەن بەختلىك مەرييەمنىڭ قىزلىقىنى  
سۈرایىمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە  
ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم،  
تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئوچۇن دۇئا  
قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم  
قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز  
مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

### Giriş ayinləri

Xaç işarəsi

Atanın və Oğulun və Müqəddəs  
Ruhun adı ilə.

Amin

Salamat

Rəbbimiz İsa Məsihin lütfü, və Allah  
sevgisi, və Müqəddəs Ruhun birliyi  
Hamınızla birlikdə olun.

Və ruhunuzla.

Penitential akt

Qardaşlar (qardaş və bacılar),  
günahlarımıza tanıyaq, Beləliklə,  
mükəddəs sırları qeyd etmək üçün  
özümüzü hazırlayın.

Uca Allaha etiraf edirəm Sizə,  
qardaşlarım və bacılarım, Mən çox  
günah etmişəm, Düşüncələrimdə və  
mənim sözlərimdə, Etdiklərimdə və  
nə edə bilmədiklərimdə, Mənim  
günahımdan, Mənim günahımdan,  
ən şiddətli günahımdan; Buna görə  
də, Mary-in hər zaman bakırə, Bütün  
mələklər və müqəddəslər, Sən,  
qardaşlarım və bacılarım, Allahımız  
Rəbbin mənim üçün dua etmək.

Qüdrətli Tanrıya rəhmət eləsin,  
Günahlarımıza bağışla, və bizi əbədi  
həyata gətirin.

Amin

Kyrie

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى ره بىم ، ره هىم قىلغىن.

مەسەھ ، ره هىم قىلغىن.

مەسەھ ، ره هىم قىلغىن.

ئى ره بىم ، ره هىم قىلغىن.

ئى ره بىم ، ره هىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق. بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز، ئۇلۇغ شان-شەرپىشكىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشىتكى پادشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قادر ئاتا. رەببىمىز ئەيسا مەسەھ ، پەقهەت تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە رەھىم قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇئايىمىزنى قوبۇل قىلىڭ. سلەر ئاتامىنىڭ ئوڭ يېنسىدا ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادر ، ئەيسا مەسەھ ، مۇقەددەس روھ سلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرپى بىلەن. ئامىن.

Chink

دۇئا قىلایلى.

ئامىن.

**بۇ سۆزنىڭ**

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Məsih, mərhəmət et.

Məsih, mərhəmət et.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Glorya

Ən yüksək olan Allaha izzət, və yer üzündə yaxşı iradə xalqına sülh. Sizi tərifləyirik, Sənə xeyir-dua veririk, Sizi heyran edirik, Sizi tərifləyirik, Böyük izzətinizə görə sizə təşəkkür edirik, Rəbb Allah, səmavi padşah, Ey Allah, Uca ata. Lord İsa Məsih, yalnız Oğul, Atanın oğlu Rəbb Allah, Allahın quzu, Dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et; Dünyanın günahlarını götürürsən, Duamızı al; Atanın sağ əlində oturursunuz, bizə rəhm et. Yalnız sizin üçün müqəddəsdir, Sən tək sən Rəbbsən, Sən yalnız ən yüksəksən, Müqəddəs İsa, Müqəddəs Ruhla, Allahın izzətində ata. Amin.

Toplamaq

Dua edək.

Amin.

**Sözün liturgiyası**

İlk oxuma

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Cavabqayırmış məzmuru

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

### ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۇكۇر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلىدىن

ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالاર بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ، كۆرۈنۈمىدەغان ۋە كۆرۈنۈمىدەغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ.  
 مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىن بىر ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۈغۈلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەققىي خۇدادىن ، كەلگەن ھەققىي خۇدا ، تۈغۈلغان ، ياسالىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ھەرشتن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرييم مەرىيەمنىڭ سۈرتى چۈشورلۇلگەن. ھەمە ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پۇنتىيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كىرىستىكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىنىدى. ئۈچىنچى كۇنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماңغا چىقىنى ھەمە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېندىا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكىلەر ۋە ئۆلۈكەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

### İkinci oxu

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Mücərrəd

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

N.-ə görə Müqəddəs İncildən bir oxu.

Ya Rəbb, Sənə Şöhrət

Rəbbin müjdəsi.

Rəbb İsa Məsih sizə həmd edin.

### İmançılıq

Bir tanrıya inanıram, Ata Qüdrətli, göy və yerin yaradıcı, görünən və görünməyən hər şeydən. Bir Rəbb İsa Məsihə inanıram, Allahın yeganə doğulmuş oğlu, hər yaşdan əvvəl atanın doğulduğu. Allahdan Allah, ışıqdan ışıq, Həqiqi Allahdan həqiqi Allah, doğulmuş, edilməmiş, ata ilə konqressiya; Onun vasitəsilə hər şey düzəldildi. Bizim kişilər üçün və qurtuluşumuz üçün göydən endi, Müqəddəs Ruh tərəfindən Məryəm Məryəmin təcəssümü idi, və insan oldu. Bizim xatirimiz üçün Pontius Pilate altında çarmixa çəkildi, Ölüm dənə əziyyət çəkdi və torpağa verildi, və üçüncü gün yenidən yüksəldi Müqəddəs Yazılara uyğun olaraq. Cənnətə qalxdı və atanın sağ tərəfində oturur. Yenidən izzətdə olacaq Yaşayanları və ölürləri mühakimə etmək və onun Padşahlığının sonu yoxdur. Mən Rəbb, Rəbbin, həyat verən Ruha

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پادشاھلۇقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاباتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنەمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلۇدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىندۇ. ئۇ بېيغە مېرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنەمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۆمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

**ھۆرمەت بىلەن**

**ئۇنىۋېرسال دۇئا**

**بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمۇز.**  
ئى رەببىم ، دۇئايىمىزنى ئاڭلا.

**ئېۋارىستىنىڭ لىتىر**

**Offertory**

مەڭگۇ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.  
بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن.  
**ھەممىنگە قادر ئاتا.**

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقىنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيىلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى. ئامىن.

**ئېۋارىست نامىزى**

**پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.**  
روھىڭ بىلەن.

**قەلبىڭىزنى كۆتۈرۈڭ.**

**بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈرۈدۈق.**  
تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۇكۇر ئېتىايلى.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

inanıram, Ata və Oğuldan kim gəlir, Ata və oğulla kiminlə görüşür və izzətlənir, peyğəmbərlərdən danışanlar. Bir, müqəddəs, katolik və apostol kilsəyə inanıram. Günahların bağışlanması üçün bir vəftiz edirəm və ölünlərin dirilməsini gözləyirəm və dünyanın həyatı gələcək. Amin.

**Hopdurlu**

**Qədrinin**

**Rəbbə dua edirik.**

Ya Rəbb, duanımızı eşidirəm.

**Eucharistin liturgiyası**

**Kütçü**

Heç vaxt Allah mübarək olsun.  
Dua edin, qardaşlar (qardaş və bacılar), qurbanlığımın və sənin Allaha məqbul ola bilər, Qüdrətli ata.

Rəbb sizin əlinizdəki qurbanı qəbul etsin Adının tərifi və izzəti üçün, Yaxşılarımız üçün və bütün müqəddəs kilsəsinin yaxşılığı.

**Amin.**

**Eucharist namaz**

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**Ürəklərinizi qaldırın.**

Onları Rəbbə qaldırırıq.

**Allahımız Rəbbin Rəbbinə şükür edək.**

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادر خۇدا. ئاسمان-زىمن سېنىڭ شان- شەرپىڭ بىلەن تولغان. Hosanna in the highest. پەرۋەرىگارنىڭ نامى. بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك! Hosanna in the highest.

## ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايىتا سىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كېرىستىڭ ۋە سىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلىدىك. ئامىن.

## ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە ئلاھىي تەلمات ئارقىلىق شەكتىللەنگەن ، بىز ئېيىشقا جۈئەت قىلىمىز: ئەرشىتكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس بولسۇن. پادشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشىتكىگە ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۇگۈن بىزگە كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم- شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتنى خالىسى بولۇشمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Düzdür və ədalətlidir.

Müqəddəs, müqəddəs, müqəddəs Rəbb Hostların Tanrişı. Cənnət və yer şöhrətinizlə doludur. HOsanna ən yüksəkdə. Rəbbin adına gələn xeyir-dua verdi. HOsanna ən yüksəkdə.

## İman sirri.

Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik və dirilmənizi etiraf edin Yenidən gəlməyincə. Və ya: Bu çörəyi yeyib bu kuboku içdikdə, Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik Yenidən gəlməyincə. Və ya: Dünyanın Xilaskarı, bizi xilas edin, Xaçınız və dirilmə ilə Bizi azad etdin.

Amin.

## Birlik ayinləri

Xilaskarın əmrində və ilahi tədris tərəfindən formalaşaraq deməyə cəsarət edirik:

Göydə sənətkar olan atamız, Halbuki adınızdır; Sənin səltənəti gəlsin, THY ediləcək göydə olduğu kimi yer üzündə. Gündəlik çörəyimizi bu gün bizə verin, Bizi günahlarımıza bağışla, Bizə qarşı günahlandırılanları bağışladığımız üçün; və bizi sınağa çəkməyin, Ancaq bizi pislikdən qurtar.

Bizi, Rəbb, hər pisliyindən dua edirik, dua edirik, Günümüzdə sülh bəxş edərək, ki, mərhəmətinizin köməyi ilə, Həmişə günahdan azad ola bilərik və bütün çətinliklərdən təhlükəsiz, mübarək ümid

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۇمىدىنى  
ساقلۇۋاتىمىز نجاتكارىمىز ئېيسا  
مەسەھىنىڭ كېلىشى.

پادشاھلىق ئوچۇن ، كىچ ۋە شان-  
شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۇ.  
رەبىمىز ئېيسا مەسىھ ، ئۇ  
ئەلچىلىرىڭگە: تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ،  
ئايىلدىم ، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ،  
سىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما  
ئېتقادىڭىزغا ئېتقاد قىلىپ ، مەرھەمەت  
بىلەن ئۇسّىغا تىنچلىق ۋە ئىتتىباقلق ئاتا  
قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۇ  
ياشайдۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.  
ئامىن.

رەبىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر دائىم  
سلىھر بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى  
سۇنالى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسىن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزشىڭ كەچلىك  
زىياپىتىگە چاقىرلۇغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەبىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆبۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك.  
پەقەت سۆزىنلا دېگىن ، روھىم ساقىيدۇ.  
مەسەھىنىڭ تېنى (قېنى).  
ئامىن.  
دۇئا قىللايلى.

**خۇلاسە چىقىرۇنىلىدى**

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

gözlədiyimiz üçün Xilaskarımızın  
gəlişi İsa Məsih.

Padşahlıq üçün, Güc və izzət  
sənindir indi və həmişəlik.

Lord İsa Məsih, Həvarilərinizə kim  
dedi: Sülh səni tərk edirəm, sülhümü  
sənə verirəm, Günahlarımıza  
baxmayın, Ancaq kilsənin imanında,  
və sülh və birliyini lütfkarlıqla bəxş  
et iradənizə uyğun olaraq. Həmişə  
və həmişəlik yaşayan və hökm  
sürənlər.

Amin.

Rəbbin sülhü həmişə yanınızda  
olsun.

Və ruhunuzla.

Bir-birimizi sülh əlaməti təklif edək.

Allahın quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə rəhm et. Allahın  
quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə rəhm et. Allahın  
quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə sülh verin.

Allahın Quzusuna baxın, Dünyanın  
günahlarını götürənləri gör. Quzunun  
şam yeməyinə çağırılanlar  
mübarəkdir.

Lord, mən layiq deyiləm damımin  
altına girməlisən, Ancaq yalnız sözü  
söyləyin və ruhum sağalacaq.

Məsihin bədəni (qan).

Amin.

Dua edək.

Amin.

**Sonrakı ayinlər**

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.

ھەممىڭە قادر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا  
قىلىسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس  
روھ.

ئامىن.

خىزمەتنىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسىسا ئاخىرلاشتى.  
ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان  
قىلىڭ. ياكى: خاتىرچەم مېڭىڭ ، ھاياسكىز  
بىلەن رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى:  
خاتىرچەم بولۇڭ.  
خۇداغا شۈكۈر.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Bərəkət

Rəbb səninlə olsun.  
Və ruhunuzla.

Qüdrətli Allah səni qorusun, ata və  
oğul və müqəddəs ruh.

Amin.

İşdən çıxarılma

Çıx, kütlə sona çatdı. Və ya: Gedin  
və Rəbbin müjdəsini elan edin.  
Yoxsa: Rəbbi həyatınızla  
izzətləndirərək sülh içində ol. Və ya:  
sülhə gedin.  
Tanrıya təşəkkür edirəm.